مجلس الإنماء والإعمار

Clarification No.1

QUESTION 1

1) In the requirements for chasis, items 3-4 require a gross vehicle weight rating of 3,200 to 5,000 kg, with 1000 kg remaining for portable equipment, consumables, the driver, the patient, and medical personnel, excluding the ambulance conversion and fixed equipment, as well as a full fuel tank and oxygen cylinders. However, we think that an additional 1,000 kg capacity, excluding fixed equipment and the weight of the conversion but including consumables and mobile equipment such as stretchers, is unnecessary. This additional capacity would require a much larger and significantly more expensive vehicle. We plan to propose a vehicle with a gross weight of 3.5 metric tons and a payload capacity of approximately 1.35 metric tons, excluding the driver. Based on our calculations, 600 kg is sufficient for the vehicle's conversion and fixed equipment. Portable equipment (e.g., a stretcher for patient transfer), consumables, and the patient, attendant, one support staff member, and two medical personnel will weigh 550–600 kg in total. This requires a payload capacity of 1.2 tons, excluding the vehicle weight. Therefore, we request that Article 4 of the aforementioned specifications be amended to state that the vehicle must have a minimum capacity of 600 kg—in line with the vehicle's gross weight—for portable equipment, consumables, the driver, the patient, and 2 medical personnel excluding ambulance conversion and i fixed equipment, calculated with the full fuel tank and oxygen cylinders.

2) In the technical specifications, compliance with EN 1789 or KKK-1822 is mandatory for build standard. However, the requirement for a bench-type seating arrangement in the patient compartment is not acceptable according to the provisions of EN 1789, due to the UN ECE R14, R16 and R17 test requirements for sitting chairs, whereas bench-type seating complies with the American KKK-1822 standard.

Therefore, could you please revise item 9 on page 59 as "RIGHT SIDE WILL HAVE A SQUAD BENCH OR CHAIR(S) TO SEAT TWO PARAMEDICS WITH 3-POINT SEAT BELTS', to ensure compliance with both European and American standards?

3) In the technical specifications, under the "Conversion" subheading, "materials" listed are GRP, medical-grade PVC, or laminated plywood; ABS, which is widely used in Europe, is not included. ABS is also a high-quality material in common use. We respectfully request clarification regarding whether the use of ABS is permissible.

ANSWER 1

1) Lowering the payload to 600 Kg is acceptable provided the manufacturer accepts responsibility for the vehicle's performance per OEM specifications and confirms that the change will not compromise its durability or service life.
2) The above requested amendment is accepted
3) ASB is accepted

QUESTION 2

- In the course of preparing our Bid, we would kindly request your clarification regarding the requirements under **ITB 46.5** applicable to a successful foreign Supplier that is not currently registered or established in Lebanon.

Could you please clarify the steps that a foreign company must follow regarding:

1. Registration with the Lebanese Ministry of Economy and Trade
Please advise what specific registration is required and whether this requires the foreign Supplier to establish a branch, company, representative office, or any other legal presence in Lebanon.

2. Registration with the Lebanese Ministry of Finance and obtaining a tax (fiscal) registration number

Please specifically confirm whether this requirement consists **only of obtaining a fiscal registration number for the purpose of this Contract, without creating any additional or ongoing obligations for the foreign Supplier**, or whether obtaining this number requires the Supplier to establish a company/branch in Lebanon and subsequently comply with additional tax, accounting, reporting, annual filing, or other fiscal obligations.

If additional obligations apply, kindly specify what they are, including any taxes, registration/annual fees, declarations, or deregistration requirements after completion of the Contract.

3. **We would also appreciate your confirmation of the** steps and documents required for both registrations, in case of contract award.

ANSWER 2

1. **Registration with the Lebanese Ministry of Economy and Trade**

Requirement: In accordance with the tender specifications, the awarded foreign Supplier, if organized as a *Société en Commandite par Actions* (Partnership Limited by Shares) or *Société Anonyme* (Stock Company), must submit, as a condition precedent to contract signing, an official document issued by the Lebanese Ministry of Economy and Trade proving that the foreign company or its branch in Lebanon is officially registered with MoET.

· **Legal Presence & Setup:**

- Foreign entities are **not required to establish a new standalone Lebanese company** (such as an S.A.L. or S.A.R.L.).
- Under Lebanese law (Commercial Code / Foreign Companies Department), a foreign corporation executing public contracts fulfills this requirement by registering its **Branch in Lebanon** (فرع شركة أجنبية) or its commercial presence with MoET and the Commercial Register.

2. Registration with the Lebanese Ministry of Finance and obtaining a tax (fiscal) registration number

- **Scope of Registration:** Obtaining a Fiscal Registration Number (Tax Identification Number - TIN) from the Ministry of Finance (MoF) is mandatory for contract signing, tax withholding purposes, and customs clearance of the ambulances.
- **Ongoing Obligations:**
  - Obtaining a fiscal registration number does **not** automatically require the creation of a full-fledged local commercial entity if the foreign firm operates under a temporary contract registration mechanism.
- **Deregistration / Closure:** Once all contractual obligations (including warranty periods and final acceptance) are completed and final payment is settled, the foreign supplier may apply for tax clearance (*Quitus*) and formally deregister/close its fiscal file with the Ministry of Finance, terminating ongoing reporting obligations for this specific project.

3. steps and documents required for both registrations, in case of contract award

Upon issuance of the **Notification of Award**, the successful bidder will be guided through the standard registration procedure. The required documentation typically includes:

1. **Ministry of Economy and Trade (MoET):**
   - Certified copy of the Foreign Company's Official Registration Certificate / Articles of Association from its country of origin (authenticated by the Ministry of Foreign Affairs and the Lebanese Embassy/Consulate in the country of origin).
   - Official CDR Board Decision authorizing contract execution in Lebanon and appointing an authorized signatory/legal representative in Lebanon.
   - Power of Attorney (PoA) for the designated representative in Lebanon.
   - Copy of the Letter of Award.
2. **Ministry of Finance (MoF):**
   - Completed MoF Fiscal Registration Form (Form M2/M3).
   - Copy of the MoET registration certificate or proof of legal representation.
   - Copy of the company's passport/ID of the legal representative and commercial register excerpts.
   - Copy of the awarded contract for stamp duty assessment.

Note: All documents issued outside Lebanon must be duly legalized up to the Lebanese Embassy in the country of origin and translated into Arabic by a certified translator in Lebanon.

مجلس الابتكار والابتكار

Clarification:

Bidders are hereby notified of the following amendments to the RFB:

1. in PARAGRAPH D. Submission of Bids - ITB 22.1
The date is amended to read **October 12, 2026.**

2. in PARAGRAPH E. Public Opening of Technical Parts of Bids - ITB 25.1
The date is amended to read **October 12, 2026.**

All other terms and conditions of the Bidding Documents remain unchanged.